



ШАРЛЬ ПЕРРО

КРАСНАЯ ШАПОЧКА

ББК 84.4 Фр.
П 26
ISBN 5-85025-010-7

Художник и составитель текста Л. Б. КУЗНЕЦОВА

Перевод с французского под редакцией С. Маршака.

Текст печатается по сборнику «Сказки зарубежных писателей», М., Правда, 1986

4804010100
П 090 (01)-91 Без объявл.



ВТИ

ЛЕНИНГРАД, ВНЕШТОРГИЗДАТ, 1991

Жила-была в одной деревне маленькая девочка, такая хорошенькая, что лучше ее и на свете не было.



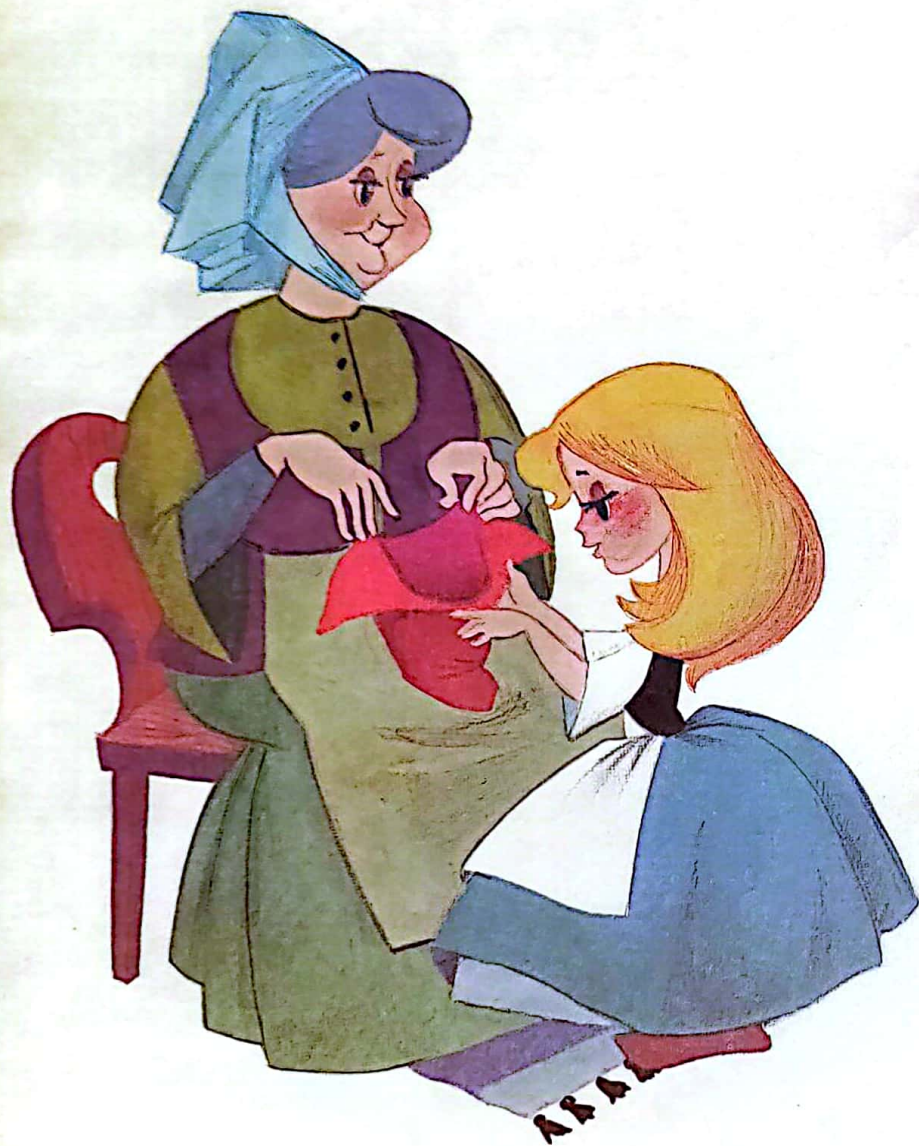
Мать любила ее без памяти,



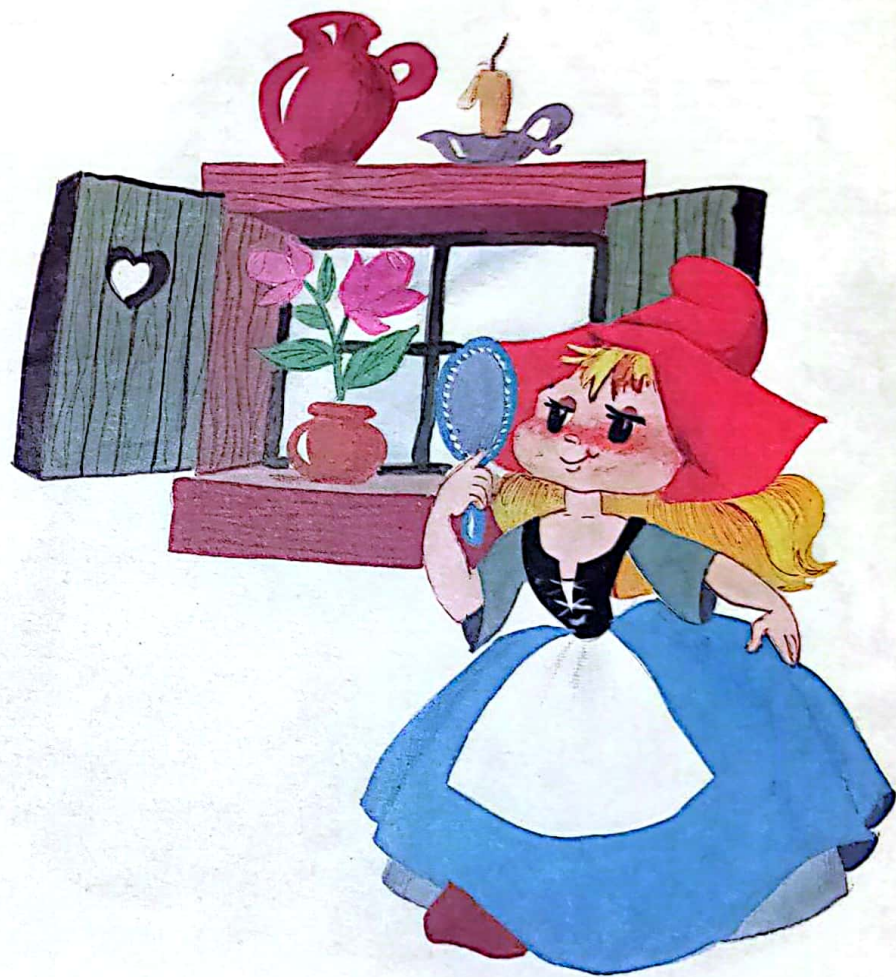
А бабушка еще больше.



Ко дню рождения подарила ей бабушка красную шапочку.



С тех пор девочка всюду ходила в своей новой, нарядной красной шапочке.





Соседи так про нее и говорили:
— Вот Красная Шапочка идет!

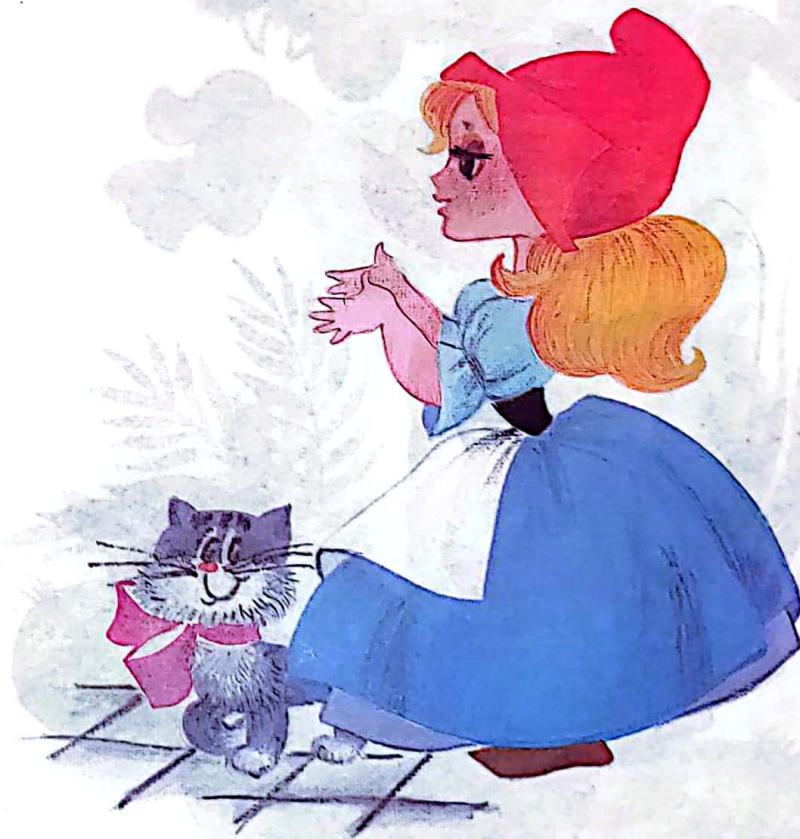


Как-то раз испекла мама пирожок и сказала дочке:



— Сходи-ка ты, Красная Шапочка, к бабушке,
принеси ей этот пирожок и горшочек масла
да узнай, здорова ли она.

Собралась Красная Шапочка и пошла к бабушке в другую
деревню.



Идет она лесом, а навстречу ей — серый Волк.
Очень захотелось ему съесть Красную Шапочку, да только
он не посмел — где-то близко стучали топорами дровосеки.
Облизнулся Волк и спрашивает девочку:
— Куда ты идешь, Красная Шапочка?



А Красная Шапочка еще не знала, как это опасно останавливаться в лесу и разговаривать с волками.

Поздоровалась она с Волком и говорит:

- Иду к бабушке и несу ей вот этот пирожок и горшочек масла.
- А далеко ли живет твоя бабушка? — спрашивает Волк.
- Довольно далеко, — отвечает Красная Шапочка.
- Вон в той деревне, за мельницей, в первом домике с краю.



— Ладно, — говорит Волк, — я тоже хочу поведать твою бабушку. Я по этой дороге пойду, а ты ступай по той. Посмотрим, кто из нас раньше придет.



Сказал это Волк и побежал, что было духу по самой короткой дорожке. А Красная Шапочка пошла по самой длинной дороге.



Шла она не торопясь, по пути-то и дело останавливалась, чтобы отдохнуть и собирать в букетик цветы. Не успела она еще и до моря-моря дойти, а перед ней прискакал к большому дереву и начал прыгать.





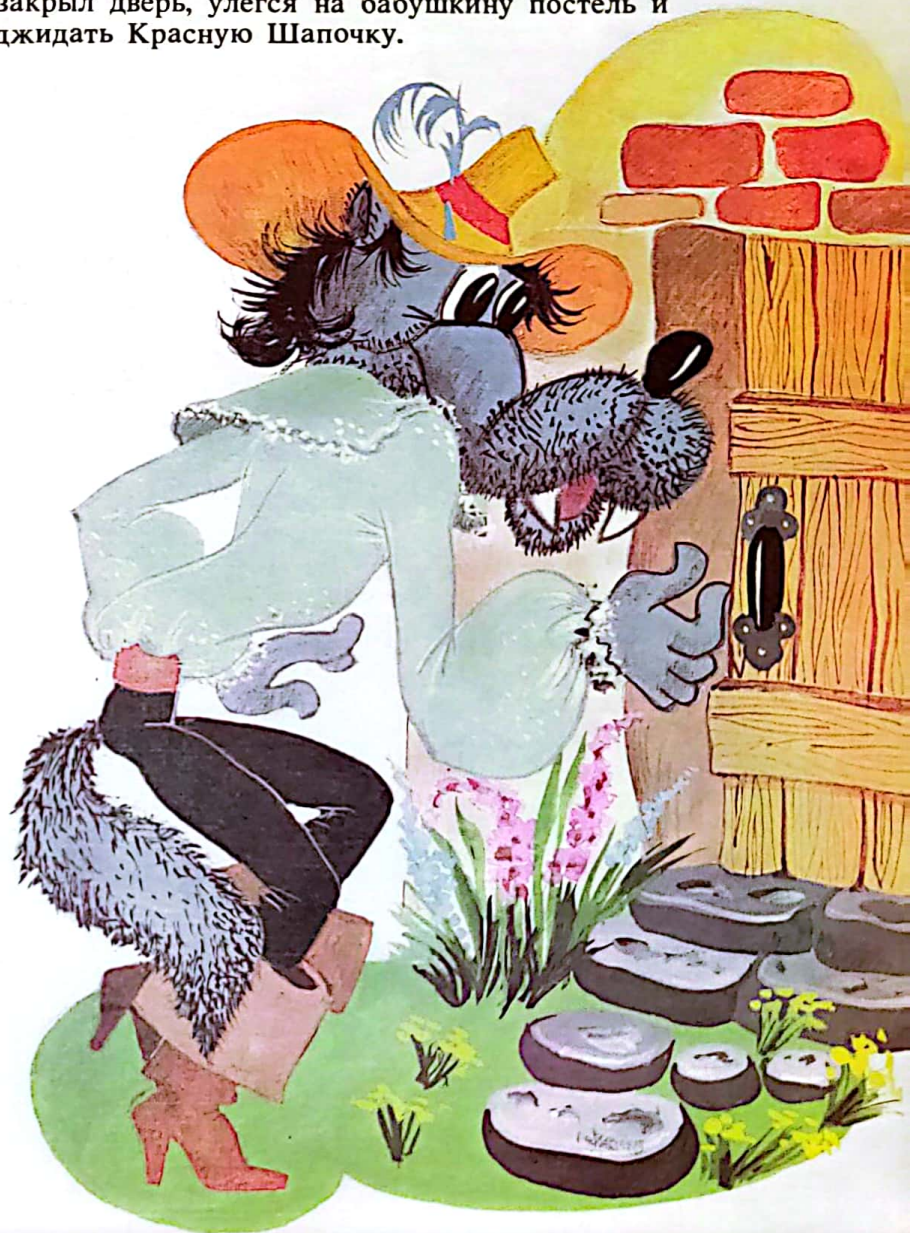
Шла она не торопясь, по пути то и дело останавливалась,
рвала цветы и собирала в букеты.
Не успела она еще и до мельницы дойти, а Волк уже
прискакал к бабушкиному домику и стучится в дверь:
Тук-тук!





— Кто там? — спрашивает бабушка.
— Это я, внучка ваша, Красная Шапочка,
— отвечает Волк тоненьким голоском.
— Я к вам в гости пришла, пирожок
принесла и горшочек масла.
А бабушка была в это время больна
и лежала в постели.
Она подумала, что это и в самом деле
Красная Шапочка, и крикнула:

— Дерни за веревочку, дитя мое, дверь и откроется!
Волк дернул за веревочку — дверь и открылась.
Бросился Волк на бабушку и разом проглотил ее.
Он был очень голоден, потому что три дня ничего не ел.
Потом закрыл дверь, улегся на бабушкину постель и
стал поджидать Красную Шапочку.

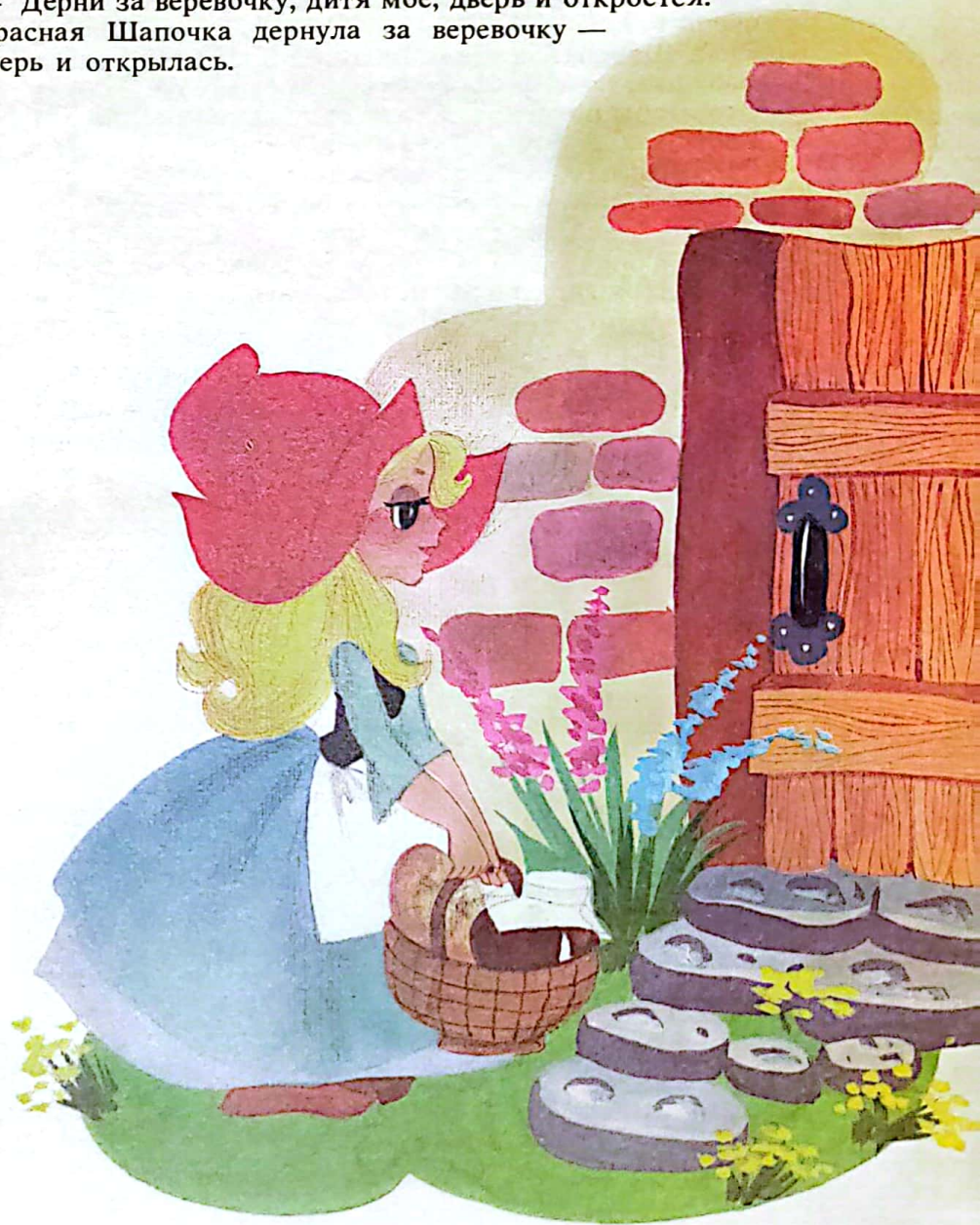


Скоро она пришла и постучалась:
Тук-тук!
— Кто там? — спрашивает Волк.
А голос у него грубый, хриплый.

Красная Шапочка испугалась было,
но потом подумала, что бабушка охрипла
от простуды и оттого у нее такой голос.



— Это я, внучка ваша, — говорит Красная Шапочка.
— Принесла вам пирожок и горшочек масла.
Волк откашлялся и сказал потоньше:
— Дерни за веревочку, дитя мое, дверь и откроется.
Красная Шапочка дернула за веревочку —
дверь и открылась.



Вошла девочка в домик, а Волк спрятался под одеяло и говорит:

— Положи-ка, внучка, пирожок на стол, горшочек на полку поставь, а сама приляг рядом со мной. Ты, верно, очень устала.

Красная Шапочка прилегла рядом с Волком и спрашивает:

— Бабушка, почему у вас такие большие руки?

— Это чтобы покрепче обнять тебя, дитя мое.

— Бабушка, почему у вас такие большие уши?

— Чтобы лучше слышать, дитя мое.

— Бабушка, почему у вас такие большие глаза?

— Чтобы лучше видеть, дитя мое.

— Бабушка, почему у вас такие большие зубы?

— А это чтоб скорее съесть тебя, дитя мое!



Не успела Красная Шапочка и охнуть, как злой Волк бросился на нее и проглотил вместе с башмачками и красной шапочкой.





Но, по счастью, в это самое время проходили мимо домика
дровосеки с топорами на плечах.
Услышали они шум, вбежали в домик и убили Волка.



А потом распорол ему брюхо, и оттуда вышла Красная Шапочка, а за ней и бабушка — обе целые и невредимые.





Для дошкольного и младшего школьного возраста

**ШАРЛЬ ПЕРРО
КРАСНАЯ ШАПОЧКА
ИБ № 9**

Художник Л. Б. Кузнецова

Редактор Л. П. Думцева
Художественный редактор Н. В. Волков
Технический редактор Н. В. Голубева
Корректор Н. Н. Скосырева

Печать офсетная. Формат 60х90/8. Усл.печл. 4,0. Усл.кр.-отт. 16,0. Уч.-изд.л. 3,96

Тираж 600 000 экз. Изд. № ЛО-5084. Зак. 4513. Цена 40 коп.

В/О „Внешторгиздат“, Ленинградское отделение, 197046, Ленинград,
ул. Куйбышева, 34

Дважды ордена Трудового Красного Знамени ЛПО „Типография им. Ивана Федорова“
Госкомпечати СССР, 191126, Ленинград, Звенигородская ул., 11